FEI CLEAN SPORT

Doping & Medication Control Guide

Leitfaden zur Doping- und Medikamentenkontrolle

دليل تعاطي المنشطات والأدوية

兴奋剂和药物控制指南

Guía de control de dopaje y medicamentos

Guide de contrôle du dopage et des médicaments

ドーピング＆薬物管理ガイド

Guia de Controlo de Doping e Medicação

Руководство по контролю над допингом и лекарствами

© FEI - Julho de 2021

Guia de controlo de dopagem e medicação para os Jogos Paralímpicos Tóquio 2020
Para uns Jogos limpos e bem-sucedidos

Parabéns

Parabéns por ter sido selecionado para a 16ª edição de verão Tóquio 2020 dos Jogos Paralímpicos. A equitação tornou-se parte dos Jogos Paralímpicos pela primeira vez em 1996 e será novamente representada pela modalidade de dressage. A sua presença nesta aventura deixa-nos muito felizes!

O desporto equestre possui características únicas e é verdadeiramente notável existir esta oportunidade de exibir a parceria maravilhosa e mutuamente benéfica que se estabelece entre humanos e cavalos, e o que conseguem alcançar juntos.

Com honra vem responsabilidade... A fim de o ajudar a si e à sua equipa de apoio a prepararem-se adequadamente, elaborámos este Guia Antidopagem que resume os principais aspetos e aborda temas específicos da equitação no âmbito dos Jogos Paralímpicos. Disponibilizamos também ligações úteis a recursos com informações sobre regras, procedimentos e prazos. Este Guia deve ser lido em conjunto com os recursos facultados pelo Comité Paralímpico Internacional (IPC), que contêm todos os detalhes relevantes.

A nossa principal prioridade é garantir que todos os atletas e respetivas equipas têm toda a informação ao seu dispor, para que a sua participação nos Jogos Paralímpicos Tóquio 2020 não seja apenas bem-sucedida, mas também LIMPA...

Não hesite em contactar-nos em caso de dúvida, boa sorte e desfrute dos Jogos!

ÍNDICE

COMO SERÁ O CONTROLO ANTIDOPAGEM EM TÓQUIO 2020? 3
O QUE É PROIBIDO? 3
O QUE ESTÁ EM RISCO? 5
COMO DEVE PREPARAR-SE? 5
A SUA LISTA DE AFAZERES PRÉ-CHEGADA 6
O QUE ACONTECE DURANTE OS TESTES? 8
DATAS PRINCIPAIS 9
UMA PALAVRA PARA O PESSOAL DE APOIO AO ATLETA (PAA) 9
DETALHES DE CONTACTO PARA AJUDA E ACONSELHAMENTO 9

COMO SERÁ O CONTROLO ANTIDOPAGEM EM TÓQUIO 2020?

Humanos
As regras antidopagem do **IPC (Comité Paralímpico Internacional)** são aplicáveis durante o período dos Jogos Paralímpicos Tóquio 2020.

- Durante o período dos Jogos, o IPC é responsável pela testagem de todos os atletas (e respetivos guias) inscritos nos Jogos. Os Jogos irão decorrer entre 17 de agosto de 2021 (dia de abertura da Aldeia Olímpica) e 5 de setembro de 2021 (dia da Cerimónia de Encerramento).
- Será solicitado aos atletas que apresentem ao IPC informação sobre o seu paradeiro.
- Serão implementados procedimentos e prazos específicos para atletas que necessitem da Isenção de Uso Terapêutico (IUT) durante os Jogos.
- Nos desportos equestres, considera-se que os atletas entram em competição uma (1) hora antes do início da inspeção do primeiro cavalo da modalidade e terminam após a sua última competição nos Jogos (ou respetivo processo de colheita de amostras).

Para mais informação, consulte as secções correspondentes neste Guia.

Cavalos
- Os testes serão rigorosos e realizados pelas equipas de testagem da mesma forma que em todos os outros eventos da FEI.
  A testagem durante a competição pode ocorrer a qualquer momento durante o Período de Jurisdição Local da FEI que tem início no dia de chegada dos cavalos aos estábulos Paralímpicos e termina no dia da última competição.
- As amostras serão analisadas segundo os mesmos métodos utilizados noutros eventos da FEI. As análises de amostras serão realizadas no Laboratory of Racing Chemistry [laboratório químico especializado em corridas de cavalos] em Tóquio.
- Os atletas serão as Pessoas Responsáveis (PR) pelos respetivos cavalos e sobre estes terão responsabilidade última, incluindo procedimentos jurídicos na hipótese de testes positivos aos cavalos. Para além do atleta, também a sua equipa de apoio pode ser considerada responsável.

O QUE É PROIBIDO?

Humanos
São proibidas todas as substâncias e métodos indicados na **Lista de Substâncias e Métodos Proibidos ("Lista") de 2021 da Agência Mundial Antidopagem (AMA)**. Também são proibidas substâncias com estrutura química ou efeitos biológicos semelhantes aos indicados na lista. O resultado positivo nos testes em amostras a qualquer uma das substâncias indicadas na lista será considerado uma infração às regras antidopagem, a não ser que se possua a Isenção de Uso Terapêutico (IUT) correspondente.

Para além do teste positivo a qualquer uma das substâncias proibidas, existem 10 outras categorias de infração às regras antidopagem. Sete (7) destas infrações às regras antidopagem podem ser praticadas não só por atletas, mas também por outras pessoas, incluindo o pessoal de apoio ao atleta.

As 11 categorias de infração às regras antidopagem são:

- **Presença**
  (Atleta apresenta resultado positivo num teste).
- **Uso**
  (Atleta usa ou tenta usar uma substância ou método proibido).
- **Evitar a colheita de amostras**
  (Atleta não se apresenta perante o Ponto de Controlo Antidopagem quando é notificado para realizar um teste, ou recusa-se a realizar o teste, ou não fornece uma amostra completa).
- **Falhas de paradeiro**
  (Atleta que faz parte de um grupo de teste registado não se encontra no local declarado nas informações de paradeiro, ou falta a um teste durante o período de 60 minutos correspondente, ou não envia informação a tempo sobre a sua localização, ou envia informação incompleta ou incorreta).
- **Adulteração**
  (Atleta ou outra pessoa interfere na testagem ou no processo de controlo de dopagem, incluindo durante a instrução de um processo).
- **Posse**
  (Atleta ou respetiva equipa de apoio que tem na sua posse uma substância proibida).
- **Tráfico**
  (Atleta ou outra pessoa que manipula, transporta, vende ou tenta vender substâncias proibidas).
- **Administração a um atleta**
  (Atleta ou outra pessoa a administrar ou tenta administrar substâncias proibidas a um atleta).
- **Cumplicidade**
  (Atleta ou outra pessoa que ajuda ou tenta ajudar a encobrir uma ADRV [infração às regras antidopagem], ou que teve algum envolvimento numa ADRV).
- **Associação proibida**
  (Atleta ou outra pessoa que trabalha com, ou solicita ajuda ou serviços ao pessoal de apoio de um atleta que esteja em período de suspensão).
- **Desincentivar ou retaliar**
  (Atleta ou outra pessoa que intimide outrem para não denunciar suspeita de dopagem, ou que tente vingar-se contra quem denunciou a dopagem).

Para mais informações, consulte os cursos online "ADEL nos Paralímpicos Tóquio 2020" na **ADEL, a plataforma de ensino online da AMA**.

Cavalos

- A FEI publica a **Lista Substâncias Proibidas para Equídeos.** Nenhuma das substâncias indicadas na lista deverá estar presente no corpo do cavalo durante o Período de Jurisdição Local da FEI.
- Também são proibidas substâncias com estrutura química ou efeitos biológicos semelhantes.
- Deve ter-se o cuidado de assegurar que as substâncias proibidas não continuem presentes no corpo do cavalo após um tratamento anterior e que quaisquer alimentos

para animais, suplementos ou preparações tópicas utilizadas não contenham substâncias proibidas.

- Consulte **aqui** como uma substância pode ser utilizada.
- A Lista de Substâncias Proibidas para Equídeos está também disponível como **base de dados** e aplicativo móvel.

Não é apenas um teste positivo que pode resultar numa violação do EADCM (regulamento Antidopagem e de Controlo de Medicação Equestre). Qualquer das seguintes ações pode resultar em processos jurídicos e na possibilidade de desqualificação e perda de medalhas.

- A recusa em submeter o cavalo para amostragem quando selecionado.
- Posse de uma substância proibida.
- Adulteração de qualquer parte do equipamento e processo de amostragem.

O QUE ESTÁ EM RISCO?

Humanos

- Lembrete: como atleta, é estritamente responsável por qualquer substância proibida encontrada no seu sistema, independentemente de como lá chegou ou se teve alguma intenção de fazer batota. Este princípio é denominado "responsabilidade objetiva".
- Se utilizar uma substância sem ter recebido uma IUT correspondente, será responsabilizado se o seu teste for positivo para a substância em questão.
- Se o seu teste for positivo, perderá (assim como os membros da sua equipa no caso de uma competição em equipa) as suas medalhas e será desclassificado.
- Dependendo da violação da regra antidopagem, as consequências e sanções podem incluir: desqualificação dos resultados, inelegibilidade e exclusão dos Jogos. As consequências e as sanções serão tornadas públicas.

Para mais informação, consulte o curso online "ADEL nos Paralímpicos Tóquio 2020" na **ADEL, a plataforma de ensino online da AMA**.

Cavalos

- Se um teste ao seu cavalo apresentar resultados positivos, perderá (assim como os membros da sua equipa no caso de uma competição em equipa) as suas medalhas e será desclassificado.
- Para mais informação, consulte o **Regulamento Antidopagem e de Controlo de Medicação Equestre**.

COMO DEVE PREPARAR-SE?

Humanos

1. Faça o curso online antidopagem Tóquio 2020.
   Todos os processos antidopagem dos Jogos Paralímpicos Tóquio 2020 estão descritos no curso online "ADEL nos Paralímpicos Tóquio 2020" na **ADEL, a plataforma de ensino online da AMA**. Fazer este curso é absolutamente essencial para si se for um atleta, ou pessoal de apoio do atleta, que vai a Tóquio 2020.

2. Ler:
    - As **regras antidopagem do IPC (Comité Paralímpico Internacional) para Tóquio 2020** e o **Guia de Controlo de Dopagem Tóquio 2020**.
    - O **website da IPC dedicado ao controlo de dopagem de atletas nos Jogos de Tóquio**.
3. Participar em qualquer programa educativo antidopagem coordenado pelo vosso Comité Olímpico Nacional (CON) e/ou Organização Nacional Antidopagem (ONA).
4. Seguir os passos indicados na "Lista de Afazeres Pré-Chegada" deste Guia.

Cavalos

- Trabalhe em estreita colaboração com o veterinário da sua equipa antes e durante os Jogos Paralímpicos. A preparação para a competição é um momento importante para garantir que o seu cavalo está livre de substâncias proibidas.
- Só poderá aceder aos estábulos à noite se for acompanhado por um representante da FEI.
- É necessário o preenchimento de formulários veterinários caso o seu cavalo precise de tratamento e a Comissão Veterinária deve conceder autorização antes que o mesmo seja tratado.
- Os cavalos não podem ser tratados no seu estábulo/box individual durante os Jogos Paralímpicos. As boxes de tratamento devem ser utilizadas a menos que a Comissão Veterinária lhe tenha dado autorização em contrário.
- Não tenha receio de fazer perguntas – há muitas pessoas à disposição para ajudar e há conselhos e informações disponíveis no website Clean Sport da **FEI** .

A SUA LISTA DE AFAZERES PRÉ-CHEGADA

Humanos

1. Verificação da medicação

- Com a ajuda do médico da sua equipa, reveja todos os tratamentos médicos existentes ou previstos na **Lista Proibida 2021**.
- Pedir uma IUT para qualquer tratamento prescrito que envolva substâncias e/ou métodos proibidos.
- Se o seu controlo de medicação revelar que está a tomar tratamentos não prescritos contendo Substâncias Proibidas, interrompa o tratamento e procure uma alternativa que não esteja proibida, se necessário.
  Faça uma lista de todos os medicamentos que precisará de ter consigo em Tóquio e certifique-se de que obtém uma autorização de importação, se necessário. Por vezes, é necessário ter uma autorização de exportação para trazer de volta para o país de origem a medicação que não foi utilizada durante a visita ao Japão. Consulte o **Guia Aduaneiro e de Transporte de Mercadorias Tóquio 2020** (em particular secção 7.3) e as **informações suplementares sobre os procedimentos de importação de medicamentos, equipamento médico e cosméticos de Tóquio 2020**. Isto é fundamental para qualquer pessoa que pretenda trazer medicação de um país de origem para Tóquio, uma vez que a lei japonesa é aplicada de forma muito rigorosa.

2. Suplementos

- Evitar a utilização de suplementos. Não há forma de saber se contêm substâncias proibidas não reveladas. Para mais informação, consulte a secção "Suplementos" do **Curso Antidopagem em Humanos a plataforma do Campus da FEI**.

3. Processo e prazos da Isenção de Uso Terapêutico (IUT) Tóquio 2020.

- **Entre 3 de agosto e 5 de setembro de 2021**, **todos** os atletas que se tenham registado para competir nos Jogos devem solicitar uma IUT **antes** de tomarem qualquer medicação que contenha uma substância ou método proibido. Aplicam-se IUTs retroativos em caso de emergência médica ou tratamento de condição médica grave.
- As IUTs em vigor devem ser submetidas ao IPC para análise, no ADAMS, até 3 de agosto.
- **Antes de 3 de agosto**, os atletas devem seguir as regras e orientações sobre os requisitos da IUT da sua Organização Nacional Antidopagem (ONA) ou da FEI. Na prática, isto significa o seguinte:

  - Os atletas abrangidos pela definição da FEI de "Atleta de Nível Internacional" devem obter as suas IUT antecipadamente através da FEI. A definição da FEI para "Atleta de Nível Internacional" recorre a avaliações como base, estando disponível em: **https://inside.fei.org/fei/cleansport/humans/tues**.

  - Os Atletas que não forem considerados "Atletas de Nível Internacional" devem seguir as regras das suas ONAs. Se as regras da ONA não exigirem a obtenção prévia de uma IUT, o atleta deverá pedir uma IUT ao IPC, conforme explicado abaixo.
- **A partir de 3 de agosto,** todos os pedidos de IUTs deverão ser submetidos ao Comité IUT da IPC para aprovação, através do ADAMS ou para o e-mail **tue@paralympic.org**.

4. Paradeiro

- Todos os atletas incluídos num grupo de teste durante o período dos Jogos devem continuar a manter informações precisas e atualizadas sobre o seu paradeiro como é normalmente exigido, incluindo detalhes de alojamento enquanto estiverem no Japão (por exemplo, número do quarto se instalados na Aldeia dos Atletas).
- Para atletas não incluídos num grupo de teste, o IPC exige que as Comités Paralímpicos Nacionais (CPN) forneçam informações sobre os paradeiros durante o período dos Jogos, incluindo horários de viagem, detalhes de alojamento e horários de treino.

Para mais informações, consulte o **Guia de controlo de dopagem Tóquio 2020** e o curso online "ADEL nos Paralímpicos Tóquio 2020" na **ADEL, a plataforma de ensino online da AMA**.

Cavalos

- Pode verificar se o seu cavalo está livre de substâncias proibidas antes de viajar para Tóquio, realizando Testes Pré-Chegada.
- As amostras submetidas ao programa de Testes Pré-Chegada serão analisadas exatamente da mesma forma que as recolhidas durante os Jogos Paralímpicos.
- Consulte como **submeter uma amostra** através da sua FN.

O QUE ACONTECE DURANTE OS TESTES?

Humanos

- Segue um **curto vídeo** para dar uma visão geral dos procedimentos para a testagem.
- Uma vez notificado para testes, deve apresentar-se imediatamente ao Ponto de Controlo Antidopagem, a menos que lhe seja concedido autorização para atrasar-se. Pode ser concedido um atraso a um atleta equestre nos seguintes casos:
  - Cerimónia de entrega de prémios.
  - Cumprimento de compromissos para com a Comunicação Social (incluindo Imprensa e Zonas Mistas de Difusão e conferências de imprensa).
  - Em nova competição ou em sessão de treino:
    1. O atleta volta a competir.
    2. O atleta deve realizar ou completar uma sessão de treino. As sessões de treino são essenciais para o cavalo e fazem parte do calendário do dia. Não podem ser ignoradas ou transferidas para outra altura sem causar transtorno.
  - Relaxamento (os atletas podem levar o seu cavalo para acalmar na área de treino após a competição);
  - A receber tratamento médico necessário;
  - A localizar um representante e/ou intérprete;
  - Obtenção de identificação fotográfica.
  - Ao efetuar os preparativos necessários para o cuidado do cavalo, incluindo o acompanhamento do cavalo nos estábulos ou à clínica veterinária.
  - Ter de assistir a uma inspeção ao cavalo, incluindo o acompanhamento do cavalo até à clínica veterinária.
  - Banho de chuveiro nas seguintes circunstâncias excecionais: necessidade de limpar a gaze utilizada devido a lesões (ou como parte de outro tratamento médico), se visivelmente sujo (por exemplo, coberto de lama), ou por necessidade de cumprir um dever oficial.
  - Qualquer outra circunstância excecional que possa ser justificada, e que deve ser documentada pelo acompanhante.

Cavalos

- Segue um **curto vídeo** para dar uma visão geral dos procedimentos para a testagem;
- Não é necessário que o atleta acompanhe o cavalo até ao local de testagem. O atleta pode pedir a qualquer pessoa designada que acompanhe o cavalo, como por exemplo, o tratador ou o veterinário da equipa;
- Uma vez selecionado para testagem, o cavalo pode arrefecer os músculos, ser desemparelhado e lavado antes de ser transportado até a área de testagem;
- Pode levar água à zona de testagem do seu cavalo, mas não é permitido levar ração ou feno.

DATAS PRINCIPAIS

Humanos

3 de agosto de 2021	As IUT em vigor devem ser submetidas ao IPC para análise até esta data
	Os atletas que necessitem de uma nova IUT devem solicitá-la ao IPC
17 de agosto de 2021	Abertura da Aldeia Olímpica (início do período dos Jogos)
24 de agosto de 2021	Cerimónia de Abertura Tóquio 2020
05 de setembro de 2021	Cerimónia de Encerramento (fim do período dos Jogos)

Cavalos

O Período de Jurisdição Local da FEI (testagem durante o período de competição) tem início no dia de chegada dos cavalos aos estábulos Paralímpicos e termina no dia da última competição.

UMA PALAVRA PARA O PESSOAL DE APOIO AO ATLETA (PAA)

O termo "Pessoal de Apoio ao Atleta" (em inglês ASP, Athlete Support Personnel) refere-se à comitiva do atleta: qualquer pessoa que trabalhe com, trate ou ajude um atleta a participar ou preparar-se para uma competição desportiva. No desporto equestre, este termo aplica-se a pessoas que trabalham tanto com atletas como com cavalos.

A comitiva pode incluir tratadores, treinadores, gestores, agentes, pessoal da equipa, funcionários, pessoal médico, pessoal paramédico, pais, proprietários de cavalos ou qualquer outra pessoa.

Embora não realizem testes a substâncias ou métodos proibidos, o PAA pode ser punido por violações relacionadas com dopagem. Das 11 categorias atuais de violação às regras antidopagem, 7 podem ser cometidas por pessoal de apoio ao atleta.

Se faz parte do PAA e vai a Tóquio 2020, leia este guia e faça o curso online "ADEL nos Paralímpicos Tóquio 2020" na **ADEL, a plataforma de ensino online da AMA**.

DETALHES DE CONTACTO PARA AJUDA E ACONSELHAMENTO

Humanos

- Se tiver dúvidas antes de chegar a Tóquio, por favor contacte Catherine Bollon, Serviço de Apoio ao Atleta e Consultora Antidopagem em Humanos: **catherine.bollon@fei.org.**
- Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum conselho enquanto competir em Tóquio, consulte primeiro o médico da sua equipa. Para mais ajuda poderá, juntamente com o

médico da sua equipa, aconselhar-se com o Diretor Médico Executivo da FEI (Dr. Holger Holtschmit) na Clínica.

- Estará também presente no local um representante do Departamento Jurídico da FEI, disponível para aconselhamento:
  Anna Thorstenson, Consultora Jurídica da FEI: **anna.thorstenson@fei.org** (+41 78 750 15 70)

Cavalos

- Em caso de dúvidas antes de chegar a Tóquio, é favor contactar Caterina Termine, Conselheira Veterinária da FEI: **caterina.termine@fei.org**.
- Caso tenha dúvidas ou necessite de aconselhamento enquanto a competir em Tóquio, consulte primeiro o veterinário da sua equipa. Caso necessite de mais ajuda, pode aconselhar-se, juntamente com o veterinário da sua equipa, junto da Comissão Veterinária.
  Estará disponível para prestar aconselhamento um representante do Departamento Veterinário da FEI:
  Caterina Termine, Conselheira Veterinária da FEI: **caterina.termine@fei.org** (+41 78 750 61 48)